



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать вторая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Сингапур

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.16-09628 (R) 170616 200616



* 1 6 0 9 6 2 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



1. Универсальный периодический обзор (УПО) дал полезную возможность оценить достигнутый прогресс и вовлечь в этот процесс наших граждан и гражданское общество.
2. Мы уже давно поставили перед собой цель сформировать нацию, в которой граждане вели бы насыщенную и счастливую жизнь в справедливом и инклюзивном обществе. Наша прагматическая политика позволила в течение одного поколения обеспечить широкий подъем всех сообществ и сформировать единую нацию из всего их разнообразия. Для того чтобы эффективнее ответить на вызовы глобализации, новых технологий и текущих социальных преобразований, мы реализовали новую политику укрепления системы социальных гарантий и повышения социальной гармонии. Мы будем и впредь руководствоваться верховенством права, что является залогом уважения основных прав человека и свобод, закрепленных в нашей Конституции, и поддерживать главные принципы секуляризма, меритократии и многорасовости. Памятуя об этих принципах, наш Межминистерский комитет по правам человека тщательно рассмотрел 236 рекомендаций, полученных Сингапуром на двадцать четвертой сессии Рабочей группы по УПО.
3. Мы поддерживаем или уже выполняем многие рекомендации, которые согласуются с нашими текущими усилиями по построению справедливого и инклюзивного общества. Существует также ряд рекомендаций, с целями которых мы согласны, но придерживаемся иного мнения в отношении конкретных действий, которые должны быть предприняты.
4. Рекомендации, не пользующиеся нашей поддержкой, – это те рекомендации, которые сформулированы исходя из необоснованных утверждений, неточных допущений или неверной информации. Мы не можем также выполнить те рекомендации, которые не соответствуют нашему национальному контексту. Действительно, в определенных случаях мы проводим политику, направленную на достижение конкретной базовой цели, предлагаемой в самой рекомендации, но реализуем ее с помощью методов, более приемлемых для нашего уникального социального и культурного контекста.
5. Примерно четверть рекомендаций, которые мы приняли к сведению, касаются ратификации международных договоров по правам человека. Сингапур серьезно относится к своим договорным обязательствам и активно участвует в работе соответствующих договорных органов. Мы также проводим в рамках нашего Межминистерского комитета по правам человека работу по активному изучению возможности ратификации Сингапуром дополнительных договоров по правам человека. Поскольку мы не можем предрешить исход этого обзорного процесса, мы не можем взять на себя обязательств по ратификации каких-либо из этих конкретных договоров в данное время, за исключением Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (ФП-КПР-ДП), по которым обзор уже завершен. Хотя Сингапур может пока и не являться участником конкретного договора о правах человека, это не означает, что достигнутые нами результаты еще не полностью согласуются с его целями или в значительной степени не соответствуют им.

Построение справедливого и инклюзивного общества путем улучшения социальной защиты

6. Сингапур поддерживает рекомендации 166.5, 166.99, 166.121, 166.122, 166.124 и 166.125. Мы привержены делу защиты и поощрения прав человека наших граждан. Сингапур будет и впредь конструктивно участвовать в работе правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций.

Поддержка сингапурцев с низким доходом

7. Сингапур поддерживает рекомендации 166.112, 166.115, 166.116, 166.214, 166.215, 166.216, 166.220 и 166.221. Мы стремимся поддерживать социальную гармонию путем укрепления Системы специальных гарантий с целью оказания более эффективной поддержки уязвимым группам.

8. Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.212. Мы поддерживаем стремление оказать помощь трудящимся с низкой заработной платой, но имеем альтернативные схемы, которые в нашем контексте являются более эффективными, чем система минимальной оплаты труда. В стране действует система дополнения дохода «Уоркфэйр», которая обеспечивает доплату к заработной плате и пенсионным пособиям трудящихся с малой заработной платой. Наша прогрессивная система оплаты труда предусматривает шкалу роста заработной платы в зависимости от профессиональной подготовки и повышения производительности. Это означает, что работники в определенных секторах получают большую заработную плату по мере повышения их квалификации и производительности и расширения их профессиональных обязанностей.

Образование

9. Сингапур поддерживает рекомендации 166.211, 166.222, 166.223 и 166.224. Сингапур привержен делу обеспечения хорошего образования и создания возможностей получения образования на протяжении всей жизни для каждого сингапурца.

10. Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.47. Наша нынешняя образовательная политика уже согласуется с соответствующими положениями о недискриминации и праве на образование Конвенции о правах ребенка (КПР), Конвенции о правах инвалидов (КПИ) и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Стороной которых Сингапур является, а также МКЛРД, которую Сингапур намерен ратифицировать в 2017 году.

Здравоохранение

11. Сингапур поддерживает рекомендацию 166.218. В соответствии с Генеральным планом здравоохранения на период до 2020 года мы привержены делу обеспечения качественных и доступных по ценам медицинских услуг для всех сингапурцев. Показатели работы нашей системы здравоохранения являются одними из лучших в мире.

12. **Сингапур поддерживает рекомендацию 166.155.** Профилактика и просвещение общественности являются главными направлениями нашей национальной программы борьбы с ВИЧ/СПИДом.

13. **Сингапур поддерживает рекомендацию 166.219.** В Сингапуре лица, не являющиеся медицинскими работниками, могут подвергнуться преследованию, если выяснится, что они выполняли инвазивные процедуры или используют некоторые контролируемые медицинские средства (например, антибиотики и стероиды).

Стареющее общество

14. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.105, 166.128, 166.129 и 166.217** и ввел политику и программы по реализации нашей концепции строительства «нации для всех возрастов», включая оценивающийся в 3 млрд. сингапурских долл. План действий по обеспечению успешного старения, осуществляемый под эгидой Министерского комитета по старению.

15. **Сингапур поддерживает рекомендацию 166.97.** Мы намерены ввести в действие в 2016 году закон об уязвимых совершеннолетних лицах с целью обеспечения раннего вмешательства в интересах уязвимых совершеннолетних лиц, улучшения их защиты, например престарелых, от злоупотреблений и нанесения им вреда в результате чей-то небрежности или пренебрежения своими собственными нуждами.

Права женщин

16. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.65, 166.66, 166.67, 166.81, 166.106, 166.114, 166.141, 166.142, 166.143, 166.144, 166.145, 166.146, 166.147, 166.148, 166.149, 166.208, 166.209 и 166.210** о поощрении гендерного равенства, ликвидации гендерной дискриминации и расширении прав и возможностей женщин и девочек. Сингапур поддерживает рекомендацию 166.151 и частично поддерживает рекомендацию 166.150. Уязвимые семьи, в том числе не состоящие в браке матери-одиночки, получают социальную поддержку со стороны правительства. Правительство будет и впредь проводить обзор своих усилий по поддержке матерей-одиночек. Это будет делаться в дополнение к приверженности правительства делу обеспечения всем сингапурским детям поддержки в области образования и здравоохранения.

17. **Сингапур частично поддерживает рекомендации 166.82, 166.83, 166.84 и 166.85.** Существует надежная законодательная основа, криминализирующая акты бытового насилия и насилия в отношении женщин, в виде Женской хартии, Закона о детях и молодежи и Уголовного кодекса. Мы также активно добиваемся отмены иммунитета в случае изнасилования в браке.

18. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.25.** Сингапур привержен делу выполнения своих обязательств по КЛДЖ, при этом он сохраняет нынешние оговорки к ней. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.62, 166.63 и 166.64.** В Конституции Сингапура провозглашен принцип равенства всех лиц перед законом. Это положение охватывает недискриминацию в отношении женщин. В дополнение к Конституции права женщин защищены законодательством, например Законом о занятости, Женской хартией, Законом о детях и молодежи, Уголовным кодексом, Законом о защите от домогательств и Законом о предупреждении торговли людьми. Любая женщина, чьи

права были нарушены, имеет возможность требовать возмещения на основании этих законов.

Права детей

19. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.98, 166.108, 166.174, 166.175 и 166.197**, поскольку Сингапур полностью привержен делу выполнения своих обязательств по КПП. Сингапур будет продвигаться по пути выполнения конкретных политических рекомендаций до тех пор, пока они согласуются с его социальным и культурным контекстом и соответствуют наилучшим интересам сингапурских детей.

20. **Сингапур частично поддерживает рекомендацию 166.96**. Лица, рожденные от сингапурских матерей до 15 мая 2004 года, уже имеют возможность приобрести гражданство путем регистрации согласно действующим законам. Поэтому мы считаем, что необходимость пересмотра наших нынешних законов о гражданстве отсутствует. **Сингапур также принимает к сведению рекомендацию 166.234** об автоматическом предоставлении гражданства детям, родившимся в Сингапуре.

21. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.35, 166.36, 166.38, 166.39, 166.40 и 166.41** о присоединении к КПП-ФП-ТД. **Сингапур частично поддерживает рекомендацию 166.23**. Хотя мы согласны присоединиться к КПП-ФП-ТД, мы не можем согласиться на присоединение к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов (МКПТМ) по причинам, изложенным в пункте 5.

22. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.37**, однако наши оговорки и заявления по КПП остаются в силе.

23. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.196**. Нашей приоритетной задачей является обеспечение раннего вмешательства и реабилитации с учетом потребностей каждого ребенка.

Инвалиды

24. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.225, 166.226, 166.227, 166.229, 166.230 и 166.231** об обеспечении инвалидам возможностей, связанных с получением качественного образования, здравоохранением и занятостью.

25. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.228 и 166.232**. Сингапур привержен делу обеспечения того, чтобы дети-инвалиды получали качественное образование. Наша нынешняя политика позволяет нам проявлять большую гибкость при оказании им поддержки путем составления для них специальных учебных планов и применения специализированных педагогических методов, а также других форм необразовательной поддержки с целью помочь им удовлетворить свои образовательные потребности.

Торговля детьми

26. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.178, 166.179, 166.180, 166.181, 166.182, 166.183, 166.184, 166.185, 166.186, 166.187, 166.188, 166.189 и 166.190**, направленные на борьбу с торговлей людьми.

Трудовые права

27. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.79, 166.94, 166.130, 166.132, 166.133, 166.135, 166.136, 166.137 и 166.140.** Сингапур привержен делу защиты прав и благополучия трудящихся-мигрантов. Сингапур ввел в действие законы, например Закон о найме на работу иностранцев, Закон об агентствах занятости и Закон об общежитиях для иностранных работников, с целью защиты прав трудящихся-мигрантов и в соответствующих случаях обеспечения им дополнительной защиты с учетом их беспрецедентной уязвимости.

28. **Сингапур частично поддерживает рекомендацию 166.138 и принимает к сведению рекомендацию 166.131,** поскольку они не вписываются в сингапурский контекст. Большинство трудящихся-мигрантов в Сингапуре являются гастарбайтерами, которые рассматривают Сингапур как место работы, а не как место постоянного проживания со своей семьей.

29. **Сингапур частично поддерживает рекомендацию 166.134 и принимает к сведению рекомендацию 166.213.** Хотя иностранные трудящиеся, работающие в качестве прислуги, Законом о занятости Сингапура не охватываются, для обеспечения их благополучия им предоставляется иная законодательная защита и осуществляется эффективная политика.

30. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.61, 166.95 и 166.139.**

31. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.60.** Сингапур решительно поддерживает принцип недискриминации на рабочем месте. Мы отдаем предпочтение подходу, который заключается в поощрении работодателей к принятию справедливой практики в области занятости путем вступления в Трехсторонний альянс справедливой и прогрессивной практики найма (ТАФЕП), который устанавливает для работодателей руководящие принципы справедливого и уважительного обращения с работниками и недопущения дискриминационной практики, в противовес законодательному подходу, который может добавлять элементы рыночной жесткости, не решая проблемы дискриминационной практики. К работодателям, не соблюдающим требований, применяются санкции.

Ратификация договоров

32. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.1, 166.2, 166.10, 166.22, 166.56, 166.58 и 166.59** в отношении регулярного рассмотрения вопросов, касающихся международных договоров по правам человека.

33. **Мы принимаем к сведению рекомендации 166.3, 166.4, 166.9, 166.12, 166.13, 166.14, 166.15, 166.16, 166.19, 166.26, 166.27, 166.28, 166.29, 166.30, 166.31, 166.32, 166.34, 166.42, 166.43, 166.44, 166.45, 166.46, 166.48, 166.49, 166.50, 166.51, 166.52, 166.53, 166.54 и 166.55** по причинам, указанным в пункте 5.

Создание национального правозащитного учреждения

34. **Мы принимаем к сведению рекомендации 166.57, 166.100, 166.101, 166.102, 166.103 и 166.104** относительно создания национального правозащитного учреждения. Сингапур твердо привержен верховенству права. Мы создали

взаимосвязанные законодательство, институты и механизмы, которые позволяют нам поощрять и защищать права человека всех сингапурцев. Сингапурцы, в том числе с ограниченными средствами, имеют много прямых возможностей для того, чтобы высказать свои жалобы. Наши парламентарии, включая премьер-министра и министров, проводят в своих избирательных округах еженедельные встречи с людьми, на которых любой гражданин может задать вопросы и высказать свои озабоченности. У нас существует Межминистерский комитет по правам человека, в состав которого входят представители 15 правительственных ведомств, которые взаимодействуют с гражданским обществом и координируют реализацию межсекторальной правозащитной политики.

35. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.126 и 166.127.** Мы на индивидуальной основе рассматриваем просьбы мандатариев Специальных процедур Организации Объединенных Наций. Мы также приглашаем к себе мандатариев специальных процедур, экспертные знания которых имеют важное значение для нашего развития. Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей г-жа Роза Корнфельд-Матте приняла наше приглашение посетить Сингапур во второй половине 2016 года.

36. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.110 и 166.235** о достижении целей в области устойчивого развития (ЦУР) и повышении осведомленности об изменении климата соответственно.

37. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.107.** Мы уже содействуем формированию корпоративной социальной ответственности и обеспечению устойчивого развития.

Формирование справедливого и инклюзивного общества посредством предохранения социальной гармонии

Безопасный и надежный Сингапур

38. **Сингапур поддерживает рекомендацию 166.191** о предохранении верховенства права.

39. **Сингапур поддерживает рекомендацию 166.236.** Мы имеем различные программы по борьбе с радикализацией, насильственным экстремизмом и терроризмом и по предупреждению этих явлений.

40. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.173, 166.193, 166.194 и 166.195,** поскольку уголовное законодательство (Закон о временных положениях) и Закон о внутренней безопасности по-прежнему играют важную роль и позволяют правительству принимать оперативные профилактические меры для борьбы с серьезными угрозами общественному порядку или национальной безопасности.

41. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.11, 166.17, 166.18, 166.20, 166.21, 166.24, 166.33, 166.80, 166.156, 166.157, 166.158, 166.159, 166.160, 166.161, 166.162, 166.163, 166.164, 166.165, 166.166, 166.167, 166.168, 166.169, 166.170, 166.171 и 166.172** об отмене смертной казни или телесных наказаний по причинам, полностью разъясненным Рабочей группой по УПО.

42. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.176 и 166.177.** Национальная служба по-прежнему имеет критически важное значение для

обороны Сингапура, поскольку она является опорой мира и процветания нашей страны и гарантирует нашу независимость и суверенитет.

43. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.93 и 166.233.** Сингапур не в состоянии принимать беженцев и просителей убежища ввиду ограниченных возможностей нашего малого города-государства. Тем не менее Сингапур весьма активно выступает за гуманное обращение с такими лицами и сотрудничает с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в обеспечении надлежащего ухода за такими лицами и обращения с ними.

Расовая и религиозная гармония

44. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.6, 166.7, 166.8, 166.109, 166.111, 166.113, 166.117, 166.118, 166.119, 166.120, 166.123, 166.152, 166.198 и 166.199.** Поддержание расовой и религиозной гармонии является первоочередной задачей правительства с момента получения независимости. Сингапур ратифицирует МКЛРД в 2017 году.

45. **Мы поддерживаем рекомендации 166.153 и 166.192.** Наша Конституция предписывает правительству заботиться об интересах малайцев. В Сингапуре расширяется практика применения исламского права, и она учитывает эволюционирующие общественные условия и нормы.

Община ЛГБТ

46. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.154.** ЛГБТИ-контент допускается в той степени, в какой он соответствует нынешним руководящим принципам работы СМИ, которые периодически пересматриваются с учетом социальных ценностей. Сингапур принимает к сведению рекомендации **166.68, 166.69, 166.70, 166.71, 166.72, 166.73, 166.74, 166.75, 166.76, 166.77 и 166.78.** Политика Сингапура в этом вопросе была разъяснена Рабочей группе по УПО.

Свобода выражения мнений и свобода мирных собраний и ассоциации

47. **Сингапур поддерживает рекомендации 166.89, 166.91, 166.201, 166.202 и 166.203.** Права на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний гарантируются нашей Конституцией. Эти права должны осуществляться в соответствии с принципом верховенства права и в контексте более широких общественных интересов.

48. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.86, 166.92 и 166.205,** поскольку они проистекают из необоснованных утверждений. Сингапурский закон об обществах и законы о клевете уже согласуются с правами на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, провозглашенными в Конституции Сингапура. В Сингапуре любой индивидуум может защищать свою репутацию от клеветнических нападок путем обращения с частным иском в гражданские суды. Положения раздела S.499 Уголовного кодекса о преступной клевете применяются только в отношении грубых форм клеветы, которые могут привести к значительным негативным социальным последствиям.

49. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.200**, поскольку она проистекает из необоснованных утверждений. Мы придаем большое значение доверию, которым пользуются государственные учреждения и политические деятели. Доверие и репутация являются бесценными активами правительства, девальвации которых мы бы не желали. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.87 и 166.206**, которые основаны на неверных предположениях. Наши законы позволяют нашим гражданам пользоваться правом на свободу выражения мнений и мирных собраний и одновременно защищают более широкие общественные интересы, заключающиеся в поддержании общественного порядка и безопасности.

50. **Сингапур принимает к сведению рекомендации 166.88, 166.90 и 166.204**. Сингапурцы в конституционном порядке защитили свободу слова и право на свободное выражение мнений. Как это признается и другими странами, в соответствии с международным правом прав человека эти права не являются безусловными. Например, признается возможность ограничения этих прав, в том числе введения ограничений, предписанных законом, и ограничений, которые могут являться необходимыми для уважения прав других или для защиты национальной безопасности, общественного порядка, общественного здоровья или нравственности. Наши законы и нормативные положения о средствах массовой информации поддерживают этот баланс с учетом ценностей более широкого сингапурского общества.

Выборы

51. **Сингапур принимает к сведению рекомендацию 166.207**. Выборы в Сингапуре всегда проводились справедливым и транспарентным образом в строгом соответствии с законом.
